通告

本會館定於一九八三年元月廿三日(星期日)下午二時正在本會館舉行會員年會，屆時將由財政，總務小組及主席分別作財政及會務報告。

在同日上午十時至下午四時爲選舉下屆理事投票時間。除已分別函達各團體及會員外，恐有遺失，特此登報通知，務請能屆時出席會議及參加選舉。依章理事會成員卅一名，其中團體會員佔廿名，個人會員佔十一名。凡屬本會已交年費之團體及個人會員者，均有權提名競選下屆理事。各會員如有意參加競選者，請到本會館索取提名表格，填妥後請于元月十五日前交回本館，以便編印選票。凡未繳交年費之會員，請從速繳交，以符合章程，得以提名競選，以免喪失選舉權及被選舉權。又凡是華人社團已有一年歷史和超過五十名會員者，均可參加入本會成爲本館團體會員，並委派代表一人提名爲理事候選人。

右通知

本會館全體會員

溫哥華中華會館理事會啓

一九八三年一月六日

通告

敬啓者：本會本歡樂敍會宗旨，特設春茗以增進友誼，屆時請各會員踴躍携眷參爲盼。

日期：一九八三年元月十六日(星期日)

時間：上午十時至下午一時

地點：翠園酒家。佐治東街二三六號二樓。

旅加恩中校友會謹啓

通告

本會館定於八三年元月十六日(星期日)下午一時召開全體會員大會，商討要案多項，同時舉行新舊職員交代典禮，屆時希各會員踴躍參加，共策進行。

是荷

雲埠恩平總會館謹啓

香港男女徵婚

▲男，專業文員，三十五歲，有產業，徵三十三歲以下女性。

▲四十八歲男商人，失婚，品貌好，身體強健，誠徵四十五歲以下女仕。

▲少女，二十二歲，好學，貌美，徵有上進心美加籍男子。

▲三十八歲失婚婦人，有資金，徵能助理發展事業男性，應徵者，請備簡歷，電話，地址，寄

Miss Leung Box 38444 Robson St. Van, B.C. V6B 2B5

代子徵婚

年卅三歲，業機械，現居中國南京，徵加拿大居民女士廿五歲至卅五歲，略通國語，請聯絡條件特優。電話：八七二—七九八八

本報廣告效力宏大

誠徵女友

男卅四歲，品貌端正，健康，無不良嗜好，有經濟基礎，誠徵賢淑女子爲友，請付簡歷愛好下列郵箱：MR. AW P.O. BOX 65621 STATION F VANCOUVER, B.C. V5N 5K5

中國護照遺失啓事

護照號碼308011原有人林錦俠，上述護照最近遺失，由即日起任何人士持有上述護照均屬無效。

貨車搬運

代客搬屋及一切貨物，價錢公道，快捷妥當。電話：三二一—四九八西

自備三噸貨車

專搬屋，清理土庫，車房雜物及運送各類貨物

電話：325-8419　324-4173

請女企檯

素里餐館請晚間PART TIME E女企檯一名，以適合居住素里人仕，要懂英語，晚五時後電：588-4646

私人教授英語

有意學習者，請英語電：874-7882

招請男企檯一名

要有經驗識英語，另請推點心女工一名，識英文及企檯練習生一名，識英文，地址KENNEDY HEIGHTS SHOPPING CENTRE 8677 120 ST NORTH DELTA B.C.

宜經驗中廚一名

埠仔錦補碌(CRANBROOK B.C.)有意者請自費電話同MRS ORTROZZO用英文洽商電話：(112)426-5277

樓上出租

二房二廳，車房陽台，交通便，一街夾連扶街，租平。電話：251-2314

土庫平租

一房一廳，廚廁齊備，獨立門戶，緬二十八街電話：873-5044

清爽土庫出租

兩房一廳，浴室爐頭雪櫃齊，包水電，全地氈，合小家庭婦女住八七三—八一二三

土庫出租

三房一廳，乃磨夾威廉街，請於下午五時至七時電：437-9859

正層出租

四十七街近菲沙，二房一廳，各樣齊備，交通方便，近中小學及超級市場，租宜下午二時後電話：325-6013

土庫出租

東區三房一廳，近學校商場巴士，獨立門戶。電話：299-1652

正層出租

二睡房，客廳，爐頭害櫃地氈火爐，交通便，裝飾新穎，合小家庭，租四百五，另電費。電324-3808或327-2618

光猛土庫出租

闊大廳，睡房，廚房浴廁齊，近商場巴士，合夫婦學生電話：874-1273

新屋樓下出租

獨立門戶，近中小學商場交通便，電話：434,2134.

新屋土庫出租

二房一廳，各樣齊備，通方便，適合小家庭，下午四時電：255,8128.

土庫出租

二睡房一廳，惟與害櫃齊，適合小家庭，近域多利夾五十六街電話：327-2035

樓上出租

兩房一廳，廚廁齊備，各自門口，交通購物方便，十四街夾菲沙適合小家庭或學生電874-3027

土庫出租

兩房兩廳，設備齊全，近VICTORIA與第八街，交通方便，月租三百七十五元。請於下午六時後電：二九四—五九二七

新屋樓下出租

二房一廳，房間寬大，全地氈，廚廁齊，交通便，五十三街夾菲沙，有意請電話：325-5461

新樓下出租

大廳二房，廚房爐頭雪櫃浴室，設備齊全，近學校車站請電：255-1479　254-6000

樓下出租

全層祇間一房一廳，地方闊大，有地氈，設備齊，對街獨立門戶，清靜雅潔，合夫婦或學生電話：254-3101

土庫出租

廿九街夾SLOCAN街，一房一廳廚廁齊全，適合學生或單身，獨立門戶電話：876-5308

森波連系屋出租

CHAMPLAIN HEIGHTS 有兩房及三房屋出租，設備如下：有暖爐，車房，三套電用具，浴身房，兒童及小犬均准許，隨時參觀。電約

INTRAWEST 926-RENT

靜土庫出租

二房一廳一廚房，交通方便，近學校請到4020 BEATRICE ST或電話：876-3183

新屋樓下出租

四十五街近乃街，環境優美裝飾新穎，二大房客廳飯廳，廚房浴室，地氈，設備一流，獨立門戶電話：325-7194

新屋樓下出租

一大房，廳，廁廁浴齊，廿九夾乃磨，合單身或夫婦用電話435-2332林宅

土庫出租

兩睡房，各樣齊備，近巴士學校，購物商場，醫院，月租二百五十。英語電：594-3419

柏文出租

771 PRIOR 近唐人街三睡房，月租四百五十元英語電255-1680

新屋樓下出租

兩房，廳廚廁所齊備，適合小家庭，包電火，有意者請電話：二五四—二九三六

靚土庫出租

西區廿一街夾CAMBIE，兩房一廳，清靜優雅，各自門戶，合夫婦及單身仕女，有意請電：八七四—一九七三洽。

土庫出租

京士域(KINGSWAY)夾33街，六年新，土庫出租，二房一廳，廚浴廁齊，對面小學，有蓋車位。電：437-6129

樓下出租

樓下三房一廳，廚廁齊，4216 GRANT ST在本拿比，下午五時後電話：255-1239

旺舖位出租

域多利街5787 VICTORIA DRIVE夾四十一街，地點旺，容易裝修，約五百五十方尺，有地氈，適合各行生意電：321-2945

全間屋出租

二廳六房4263 WELWYN ST 近京士威，交通方便，近學校公園，五時後電話：255-0214

樓上出租

PNE喜士定巴士總站，樓上四房出租，適合學生電話日：689-7835　晚294-3052

新屋出租

三睡房，廚廁共用，適合單身或學生，如家庭租廚廁可不共用，獨立一單元，近LANGARA學院，六時後請電話：324-3142

新屋樓下出租

三房或二房，廳廚廁各樣齊備，交通方便電話：324-7186

全屋或分層出租

樓上二房，樓下三房，每層廳，廚廁，雪櫃爐頭齊，蘭菲夾四街，四時後電話：876-8319

新屋樓下出租

二房一廳，爐頭雪櫃齊，交通方便，獨立門戶電話294-4301鄧洽

土庫出租

乃磨街近喜士定東街，一廳兩房，有意請電晚五時後電：437-0371

土庫出租

交通便，環境靜，獨立門口，一房一廳，雪櫃爐頭齊。電：435-9517

柏文出租

一房一廳，豪華舒適，爐頭害櫃洗碗機齊備，交通方便，近學校百貨商店電421-3538。陳太洽

土庫出租

一房一廳，傢俬齊備，獨立門口出入，乃磨近京士威，適合學生，五時後來電話：872-3234

單人房出租

新屋樓下單人房出租，適合學生，乃磨四十三街電話：435-0838或325-4015

新屋樓下出租

光猛大房，包水電傢俬，廚廁廳共用，包有電話T.V梳發，適合學生住電話：876-1298

新屋土庫

四十街近域多利，廳房廚廁齊，設備一流，獨立門口，適合夫婦，五時半後電435-6550

新裝修土庫

域多利三十八街近街口，二房一廳，廚廁爐頭雪櫃齊，獨立門口，交通方便電話：325-6433

土庫出租

一房一廳，廚廁雪櫃爐頭齊備，獨立門口出入，近域多利夾廿二街，交通方便，請電話：879-1377

樓上出租

位於乃街五三一七號一廳四房，廚廁俱齊，近三十七街，交通方便，有意請電話：三二七—一三四八接洽。

有光猛土庫出租

二房一廳，廚廁爐雪櫃齊備，獨立門戶，近學校，交通方便，適合小家庭，有意晚六時後電話：327-0576

土庫出租

全新裝修兩房一廳，乃磨夾GRANT街，月租三百，二時至六時，請電：685,5779.晚255,2519.

新樓樓下出租

一廳三房，香賓區，水暖氣高級設備齊全。請電：四三四—一七七九

土庫出租

二房一廳，交通方便，地氈爐頭害櫃，近學校，請下午四時電話438-9458

上層出租

近唐人街，二房，廚房廁所，爐頭雪櫃俱全，各自門口電話：255-5882

樓上或樓下出租

全新裝修，設備齊全，獨立門戶，各有二房一廳近緬街及30，電話：461,7274

新屋樓下出租

二房一廳，廚廁爐頭雪櫃齊交通方便，獨立門戶電話：876-1478

土庫出租

一房，廚房，浴室，獨立門戶，近公園巴士站，請電話：874-1428或324-1020

樓下出租

交通便，環境靜，獨立門戶，入牆地氈，裝飾豪登，兩大睡房，壁爐客廳，大廚房浴廁，爐雪櫃齊電話：325-8353

新樓下出租

三房一廳，各樣齊備，近乃磨喜士定，交通非常方便，近學校，請電話：253-3634

有屋出租

三房一廳各樣齊備，於西十三街近緬街，交通方便，月租四百七十元。電話：872-4018

新裝土庫出租

二房一廳，近乃路及四十一街，請電324-2124吳。

出租

大新屋，位於KILLARNEY區，樓上三睡房二廳，租五百五十元。樓下一睡房和大廚房，租三百元。另外有大單人房約二百方尺，租一百九十元。近市府地區，一睡房一廳，租三百三十元。請電：687-7979或325-0527

全間或分層出租

近P.N.E樓上樓下各有二房一廳，廚廁全新，獨立門戶，各樣齊備電話：438-5029

新屋樓下出租

二房一廳，爐頭雪櫃齊，獨立門戶，近學校，交通方便，獨立門戶出入，乃磨夾威廉街，有意者請電二五三九八四吳。

新屋樓下出租

二房一廳，設備齊全，近十二街東夾蘭菲街，適合清靜小家庭，請電話：430-2485

唐人新村新屋租

高級住宅，前後露台樓上全層，三睡房，套房廳，廚廁月租六百元電話：327-3863　278-2591

新裝修土庫出租

兩房一廳，廚廁爐頭雪櫃齊備，近巴士學校，近三十三夾菲沙。六時後請電：三二七—四一三九

柏文出租

全部翻新兩房一廳或一房一廳，莫都華街近唐人埠，雪櫃爐頭齊。電話：二五三—三六〇一或：二五三—五〇八八

全屋出租

雲東區，五大廳房，近學校，交通方便，近市區，請于下午五時後電話：876-3570

樓下出租

東區，二房一廳，新爐頭雪櫃，廁所浴室各一，廚房，兩大櫃，近學校，近市場，交通便電254-3465

千尺樓下出租

新屋兩房一廳，光猛通爽，各樣齊備，近學校，租金相宜，適合小家庭或清靜人仕，有意請三時後電：324-4731

樓上全層出租

二房一廳廚房，各樣齊備電話：254-3384

新屋樓上出租

三房一廳，設備齊，租金平，乃街巴士直達唐人街，請電話：325-7767

樓上大房出租

各樣齊備，光潔雅緻，交通方便，合夫婦，女學生或女士電話：873-8754

樓上或土庫出租

各兩房一廳，近PNE及巴士總站，適合小家庭或學生合租。電872-4164　294-0930

正層出租

三房一廳，各樣齊備，雲尼堡夾瑪瑙梳，交通方便，電話：254-3654

干爽土庫出租

寬闊，光猛，獨立門戶出入，廚廁浴俱備，近學校，交通方便，有意請於下午六時後電話433-1406

新屋地下出租

二大房二廳，四十二街近魯拔，爐頭雪櫃，洗衣乾衣機齊備，交通方便電話：434-0669

香港柏文

尖沙咀柏文，一房一廳，廚浴，傢俬廚具，電視，空調，兼供水電，日租廿五加元。(604)261-1951電洽。

樓上出租

全層三大睡房，廳，餐廳，廚房，近學校，交通便，位於柏架街夾域多利。電：253-8387

清潔柏文出租

在ABORTSFORD，CLEARBROOK溫哥華郊外，大多數是友善的台灣人和寮國人，月租三百五十元。電853-6475

土庫出租

二房二廳，廚房浴室廁所齊備，域多利夾卅七街電話：324-4365

全間屋出租

京士威夾乃街，近巴士站學校，交通方便，二房一廳，以及土庫一齊康租電話：874-3138

雲東區土庫出租

二房一廳，設備齊全，獨立門戶，近乃磨街，交通方便，合不吸烟，五時後請電話：438-5771

分層出租

瑪瑙梳夾十一街，樓上三房一廳，土庫二房一廳，廚廁齊備，交通方便電話：294-0010

光猛土庫出租

兩房一廳，廚廁齊備，二街近乃磨，交通方便，近公園電話：255-0755

新屋樓下出租

一廳二房廚廁浴，爐頭雪櫃俱齊，獨立門口，乃磨夾二十七街，近巴士站，請電話：876-7601

新屋樓下出租

一廳兩房設備齊全，獨立門戶，位乃磨夾威廉街，交通方便適合成年人，有意者請電二五三三九八四

緬街出租

六睡房，包暖氣熱水。電話：874-1934

全屋出租

十五街近乃磨，上下層，三房二廳，新爐頭雪櫃，洗衣機，乾衣機，全地氈，六時後電話：261-2136

全屋出租

菲沙正街8078上下層，五房二廳，爐頭害櫃，浴室獨立門戶，交通方便，南面有意請電話324-1296陳太

西區柏文出租

七十一街，一睡房，客餐廳，交通方便，租金三百二十元，二睡房，租金四百元正電話：261-1104　263-7129

菓舖舖位出租

二千五百至三千平方尺，有停車場，地位好，旺區，平租，有意請下午六時後電437-8273

樓下出租

一廳三房，廚廁浴齊，環境好，交通便，四十一夾乃街，有意請電228-1324

大單人房出租

適合男士，或學生，包水電，廚房雪櫃，請下午四時至九時電話254-9080

正層出租

三睡房，客廳，大廚房，近京士威，租金相宜，請電劉先生日324-1034或晚324-3839

有房出租

近乃磨夾一街，樓上三房一廳，月租僅三百五十。電話：254-3685

地庫出租

雲哥華西區，一房二廳，浴廁齊，適合小家庭及學生，近甘比街及域巾大學，有意請電話：321-7386

土庫出租

二房一廳，廚廁爐頭雪櫃，近學校，交通便電話：980-7954

土庫單人房平租

近二十二街東夾蘭菲街，廚廁雪櫃地氈俱全，月租一百四十元電話：430-2485

新屋樓下出租

二房一廳，廚廁爐頭雪櫃齊，三街近魯拔，適合小家庭及學生電話：254-3526

有單人房出租

近巴士總站四街位，適合女士，晚五時至十時電話：298-6904

新屋樓下出租

緬夾五十四街，二房一廳，地方闊大，爐頭雪櫃齊備，近學校交通方便電話：327-5683